Natural Language Processing: N-Gram Language Models

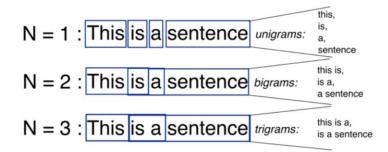
15 February 2022

https://tinyurl.com/NLP2022part3

Language Modeling Introduction to N-grams

N-grams and Language Models

- N-gram: important concept in NLP which is the basis for language modelling
- N-grams contiguous sequences of tokens from a given text



Probabilistic Language Models based on N-grams

- Goal: assign a probability to word sequence
 - Machine Translation:
 - P(high winds tonight) > P(large winds tonight)
 - Spell Correction
 - P(about fifteen minutes from) > P(about fifteen minuets from)
 - Speech Recognition
 - P(I saw a van) >> P(eyes awe of an)
 - Summarization, question-answering, etc.

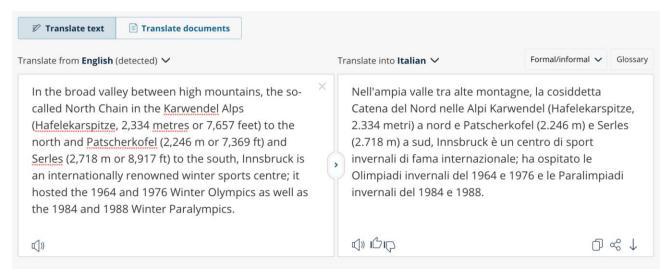
Application example: OCR

- to fee great Pompey paffe the Areets of Rome:
- to see great Pompey passe the streets of Rome:

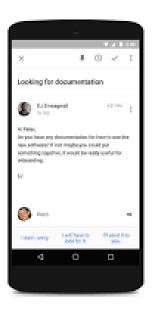
To see great Pompey passe the streets of Rome:
And when you saw his Chariot but appeare,
Haue you not made an Vniuersall shout,
That Tyber trembled vnderneath her bankes
To heare the replication of your sounds,
Made in her Concaue Shores?

Application example: Machine Translation

- Fidelity (to source text)
- Fluency (of the translation)

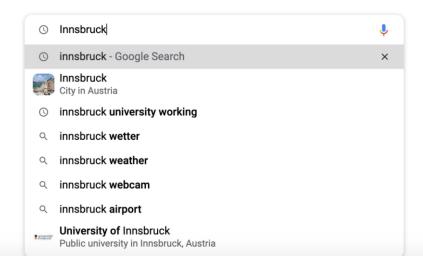


Application example: Answer/Query Completions/Suggestion









Other Uses

- Augmentative & Alternative Communication (AAC) systems
 - For users who are physically unable to write/sign but can for example use eye gaze
 - Effective word prediction to be chosen is important
- Predictive text input systems can guess what user is typing and offer choices on how to complete it

Rooter: A Methodology for the Typical Unification of Access Points and Redundancy

Jeremy Stribling, Daniel Aguayo and Maxwell Krohn

ABSTRACT

Many physicists would agree that, had it not been for congestion control, the evaluation of web browsers might never have occurred. In fact, few hackers worldwide would disagree with the essential unification of voice-over-IP and public-private key pair. In order to solve this riddle, we confirm that SMPs can be made stochastic, cacheable, and interposable.

I. INTRODUCTION

Many scholars would agree that, had it not been for active networks, the simulation of Lamport clocks might never have occurred. The notion that end-users synchronize with the investigation of Markov models is rarely outdated. A theoThe rest of this paper is organized as follows. For starters, we motivate the need for fiber-optic cables. We place our work in context with the prior work in this area. To address this obstacle, we disprove that even though the muchtauted autonomous algorithm for the construction of digital-to-analog converters by Jones [10] is NP-complete, object-oriented languages can be made signed, decentralized, and signed. Along these same lines, to accomplish this mission, we concentrate our efforts on showing that the famous ubiquitous algorithm for the exploration of robots by Sato et al. runs in $\Omega((n+\log n))$ time [22]. In the end, we conclude.

II. ARCHITECTURE

Our research is principled. Consider the early methodology



SCIgen - An Automatic CS Paper Generator

About Generate Examples Talks Code Donations Related People Blog

About

SCIgen is a program that generates random Computer Science research papers, including graphs, figures, and citations. It uses a hand-written **context-free grammar** to form all elements of the papers. Our aim here is to maximize amusement, rather than coherence.

One useful purpose for such a program is to auto-generate submissions to conferences that you suspect might have very low submission standards. A prime example, which you may recognize from spam in your inbox, is SCI/IIIS and its dozens of co-located conferences (check out the very broad conference description on the WMSCI 2005 website). There's also a list of known bogus conferences. Using SCIgen to generate submissions for conferences like this gives us pleasure to no end. In fact, one of our papers was accepted to SCI 2005! See Examples for more details.

We went to WMSCI 2005. Check out the talks and video. You can find more details in our blog.

Also, check out our 10th anniversary celebration project: SCIpher!

Generate a Random Paper

Want to generate a random CS paper of your own? Type in some optional author names below, and click "Generate".

Author 1: Author 2: Author 3:

https://pdos.csail.mit.edu/archive/scigen/

Probabilistic Language Modeling

Goal: compute the probability of a sentence or sequence of words:

$$P(W) = P(W_1, W_2, W_3, W_4, W_5, ..., W_n)$$

Related task: probability of an upcoming word:

$$P(W_5 | W_1, W_2, W_3, W_4)$$

A model that computes either of these:

```
P(W) or P(w_n|w_1,w_2...w_{n-1}) is called a language model
```

• Better: the grammar but language model (LM) is standard

How to compute P(W)

How to compute this joint probability:

P(its, water, is, so, transparent, that)

Intuition: rely on the Chain Rule of Probability

The Chain Rule

Definition of conditional probabilities

$$P(B|A) = P(A,B)/P(A)$$
 Rewriting: $P(A,B) = P(A)P(B|A)$

More variables:

```
P(A,B,C,D) = P(A)P(B|A)P(C|A,B)P(D|A,B,C)
```

• The Chain Rule in general:

$$P(x_1,x_2,x_3,...,x_n) = P(x_1)P(x_2|x_1)P(x_3|x_1,x_2)...P(x_n|x_1,...,x_{n-1})$$

The Chain Rule applied to compute joint probability of words in sentence

$$P(w_1 w_2 ... w_n) = \prod P(w_i | w_1 w_2 ... w_{i-1})$$

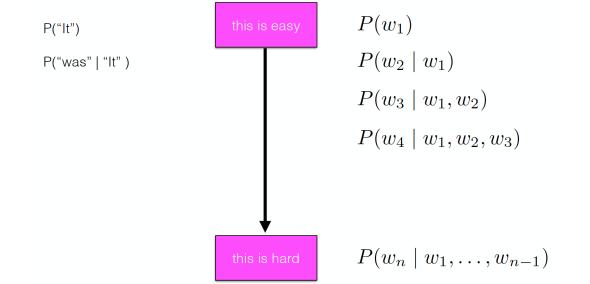
```
P("its water is so transparent") =
  P(its) × P(water|its) × P(is|its water)
  × P(so|its water is) × P(transparent|its water is so)
```

How to estimate these probabilities?

Could we just count and divide?

```
P(\text{the } | \text{its water is so transparent that}) = \frac{Count(\text{its water is so transparent that the})}{Count(\text{its water is so transparent that})}
```

- No, too many possible sentences!
- We'll never see enough data for estimating these..

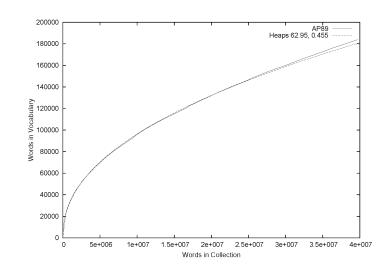


P("times" | "It was the best of times, it was the worst of")

Sparsity

- New words (open vocabulary)
- Old words in "new" contexts (Zipf law: most words are rare ones)

Please close the first door on the left.



Markov Assumption

• Simplifying assumption:

 $P(\text{the }|\text{its water is so transparent that}) \gg P(\text{the }|\text{that})$

Or maybe:

 $P(\text{the }|\text{ its water is so transparent that}) \gg P(\text{the }|\text{ transparent that})$



Andrei Markov (1856 – 1922)

Markov Assumption

$$P(w_1 w_2 ... w_n) = \prod P(w_i | w_{i_k} ... w_{i_1})$$

In other words, we approximate each component in the product:

$$P(w_i|w_1w_2...w_{i-1}) = P(w_i|w_{i-k}...w_{i-1})$$

Markov Assumption (general definition)

- The Markov assumption is assumption that the future behavior of a dynamical system depends only on its recent history
- In particular, in a kth-order Markov model, the next state only depends on the k
 most recent states, therefore an N-gram model is a (N-1)-order Markov model

1-st order Markov model, bigram model

2-nd order Markov model, trigram model

$$P(x_i \mid x_1, \dots x_{i-1}) \approx P(x_i \mid x_{i-1})$$

$$P(x_i \mid x_1, \dots x_{i-1}) \approx P(x_i \mid x_{i-2}, x_{i-1})$$

Simplest case: Unigram model

$$P(w_i|w_1w_2...w_{i-1}) = P(w_i)$$

Some automatically generated sentences from a unigram model:

```
fifth, an, of, futures, the, an, incorporated, a, a, the, inflation, most, dollars, quarter, in, is, mass

thrift, did, eighty, said, hard, 'm, july, bullish

that, or, limited, the
```

Bigram model

Condition on the previous word:

$$P(w_i|w_1w_2...w_{i-1}) = P(w_i|w_{i-1})$$

texaco, rose, one, in, this, issue, is, pursuing, growth, in, a, boiler, house, said, mr., gurria, mexico, 's, motion, control, proposal, without, permission, from, five, hundred, fifty, five, yen

outside, new, car, parking, lot, of, the, agreement, reached

this, would, be, a, record, november

N-gram models

- We can extend to trigrams (3-grams), 4-grams, 5-grams
- In general this is an <u>insufficient model of language</u>
 - because language has long-distance dependencies:

"The computer(s) which I had just put into the machine room on the fifth floor is (are) crashing."

Yet we can often get away with N-gram models..

Estimating bigram probabilities

The Maximum Likelihood Estimate

$$P(w_i | w_{i-1}) = \frac{count(w_{i-1}, w_i)}{count(w_{i-1})}$$

$$P(w_i | w_{i-1}) = \frac{c(w_{i-1}, w_i)}{c(w_{i-1})}$$

Example

<s>I am Sam </s>

<s> Sam I am </s>

<s> I do not like green eggs and ham </s>

$$P(w_i | w_{i-1}) = \frac{c(w_{i-1}, w_i)}{c(w_{i-1})}$$

$$P(I | ~~) = \frac{2}{3} = .67~~$$
 $P(Sam | ~~) = \frac{1}{3} = .33~~$ $P(am | I) = \frac{2}{3} = .67$ $P(| Sam) = \frac{1}{2} = 0.5$ $P(Sam | am) = \frac{1}{2} = .5$ $P(do | I) = \frac{1}{3} = .33$

Maximum Likelihood Estimate (MLE)

- The maximum likelihood estimate
 - of some parameter of a model M from a training set T
 - maximizes the likelihood of the training set T given the model M
- Suppose the word "bagel" occurs 400 times in a corpus of a million words
- What is the probability that a random word from some other text will be "bagel"?
- MLE estimate is 400/1,000,000 = .0004
- This may be a bad estimate for some other corpus
 - But it is the estimate that makes it most likely that "bagel" will occur 400 times in our million word corpus

More Examples: Berkeley Restaurant Project sentences

- can you tell me about any good cantonese restaurants close by
- · mid priced thai food is what i'm looking for
- tell me about chez panisse
- can you give me a listing of the kinds of food that are available
- i'm looking for a good place to eat breakfast
- when is caffe venezia open during the day

Raw bigram counts

• Out of 9,222 sentences

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	5	827	0	9	0	0	0	2
want	2	0	608	1	6	6	5	1
to	2	0	4	686	2	0	6	211
eat	0	0	2	0	16	2	42	0
chinese	1	0	0	0	0	82	1	0
food	15	0	15	0	1	4	0	0
lunch	2	0	0	0	0	1	0	0
spend	1	0	1	0	0	0	0	0

Raw bigram probabilities

Normalize by unigram counts:

i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
2533	927	2417	746	158	1093	341	278

• Result:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	0.002	0.33	0	0.0036	0	0	0	0.00079
want	0.0022	0	0.66	0.0011	0.0065	0.0065	0.0054	0.0011
to	0.00083	0	0.0017	0.28	0.00083	0	0.0025	0.087
eat	0	0	0.0027	0	0.021	0.0027	0.056	0
chinese	0.0063	0	0	0	0	0.52	0.0063	0
food	0.014	0	0.014	0	0.00092	0.0037	0	0
lunch	0.0059	0	0	0	0	0.0029	0	0
spend	0.0036	0	0.0036	0	0	0	0	0

Bigram estimates of sentence probabilities

```
P(<s> | want english food </s>) = <math>P(|<s>)
```

- \times P(want|I)
- × P(english|want)
- × P(food|english)
- \times P(</s>|food)
- = .000031

What kind of knowledge is captured by LM?

```
P(english|want) = .0011
P(chinese|want) = .0065
P(to|want) = .66
P(eat | to) = .28
P(i | <s>) = .25
P(food | to) = 0
```

Practical Issues

- Better to do everything in log space to:
 - avoid numerical underflow
 - also adding is often faster than multiplying (at least in general)

$$\log(p_1 \cdot p_2 \cdot p_3 \cdot p_4) = \log p_1 + \log p_2 + \log p_3 + \log p_4$$

Google N-Gram Release, August 2006

All Our N-gram are Belong to You

Thursday, August 3, 2006

Posted by Alex Franz and Thorsten Brants, Google Machine Translation Team

Here at Google Research we have been using word n-gram models for a variety of R&D projects, such as statistical machine translation, speech recognition, spelling correction, entity detection, information extraction, and others. While such models have usually been estimated from training corpora containing at most a few billion words, we have been harnessing the vast power of Google's datacenters and distributed processing infrastructure to process larger and larger training corpora. We found that there's no data like more data, and scaled up the size of our data by one order of magnitude, and then another, and then one more - resulting in a training corpus of *one trillion words* from public Web pages.

We believe that the entire research community can benefit from access to such massive amounts of data. It will advance the state of the art, it will focus research in the promising direction of large-scale, data-driven approaches, and it will allow all research groups, no matter how large or small their computing resources, to play together. That's why we decided to share this enormous dataset with everyone. We processed 1,024,908,267,229 words of running text and are publishing the counts for all 1,176,470,663 five-word sequences that appear at least 40 times. There are 13,588,391 unique words, after discarding words that appear less than 200 times.

```
File sizes: approx. 24 GB compressed (gzip'ed) text files

Number of tokens: 1,024,908,267,229

Number of sentences: 95,119,665,584

Number of unigrams: 13,588,391

Number of bigrams: 314,843,401

Number of trigrams: 977,069,902

Number of fourgrams: 1,313,818,354

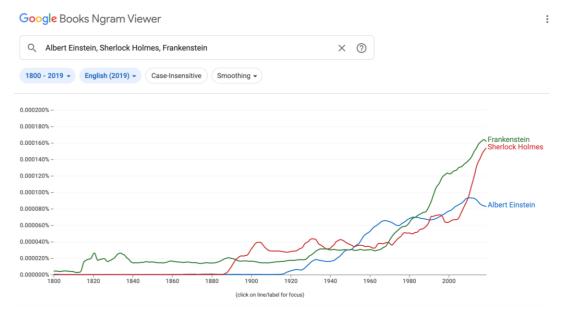
Number of fivegrams: 1,176,470,663
```

Google N-Gram Release

- serve as the incoming 92
- serve as the incubator 99
- serve as the independent 794
- serve as the index 223
- serve as the indication 72
- serve as the indicator 120
- serve as the indicators 45
- serve as the indispensable 111
- serve as the indispensible 40
- serve as the individual 234

Google Book N-grams

Google Books datasets: https://storage.googleapis.com/books/ngrams/books/datasetsv3.html

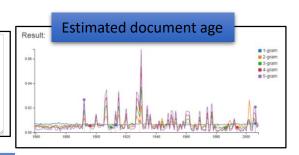


https://books.google.com/ngrams

Timestamping Documents using Google Ngram Books Data

Input Text:

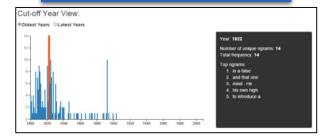
To Sherlock Holmes she is always THE woman. I have seldom heard him mention her under any other name. In his eyes she eclipses and predominates the whole of her sex. It was not that he felt any emotion akin to love for Irene Adler. All emotions, and that one particularly, were abhorrent to his cold, precise but admirably balanced mind. He was, I take it, the most perfect reasoning and observing machine that the world has seen, but as a lover he would have placed himself in a false position. He never spoke of the softer passions, save with a gibe and a sneer. They were admirable things for the observer—excellent for drawing the veil from men's motives and actions. But for the trained reasoner to admit such intrusions into his own delicate and finely adjusted temperament was to introduce a distracting factor which might throw a doubt upon all his mental results. Grit in a sensitive instrument, or a crack in one of his own high-power lenses, would not be more disturbing than a strong emotion in a nature such as his. And yet there was but one woman to him, and that woman was the late Irene Adler, of dubious and questionable memory.



Evidence for age estimation

Ħ	ngram	contribution (frequency × weight ÷ sumOfWeights)	cumulative percentage	frequency	weight	count in text
1	any emotion akin	0.000595	3.37 %	0.111920	1.000000	
2	and questionable memory	0.000536	6.42 %	0.100856	1.000000	
3	and predominates the	0.000521	9.37 %	0.097908	1.000000	
4	questionable memory .	0.000515	12.29 %	0.096764	1.000000	
5	for Irene Adler	0.000511	15.18 %	0.095978	1.000000	
#	ngram	contribution (frequency × weight + sumOfWeights)	cumulative percentage	frequency	weight	count in text
1	observing machine that	0.000543	4.65 %	0.102142	1.000000	
2	perfect reasoning and	0.000509	9.01 %	0.095771	1.000000	
3	and observing machine	0.000473	13.06 %	0.088899	1.000000	
	most perfect reasoning	0.000417	16.62 %	0.078332	1.000000	
4					1.000000	

Dates of first appearance of text ngrams over time



Language Modeling Toolkits

- SRILM
 - http://www.speech.sri.com/projects/srilm/
- KenLM
 - https://kheafield.com/code/kenlm/

Language Modeling

Evaluation and Perplexity

Evaluation: How good is our model?

- Does our language model prefer good sentences to bad ones?
 - Assigns higher probability to "real" or "frequently observed" sentences
 - than to "ungrammatical" or "rarely observed" sentences?
- We train parameters of our model on a **training set**
- We test the model's performance on data we haven't seen
 - A **test set** is an unseen dataset that is different from training set
 - An evaluation metric tells us how well our model does on the test set

Training on the test set

- We cannot allow test sentences into the training set
 - We would assign them an artificially high probability when we see them in the test set
- "Training on the test set"
 - Bad science
 - And violates ethics

Training Data

Counts / parameters from here

Test Data

Evaluate here

Training and Test Sets

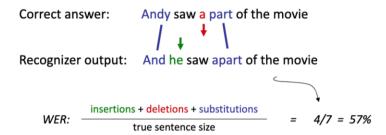
- Ideally, the training (and test) corpus should be representative of the actual application data
- May need to *adapt* a general model to a small amount of new (*in-domain*)
 data by adding highly weighted small corpus to original training data

Extrinsic evaluation of N-gram models

- Best evaluation for comparing models A and B
 - Put each model in a task
 - Spelling corrector, speech recognizer, MT system, etc.
 - Run the task, get an accuracy for system A and for B, e.g.:
 - How many misspelled words corrected properly?
 - How many words translated correctly?
 - Compare accuracy for A and B

Example of extrinsic evaluation

- Instead of perplexities (to be described soon) which are easier to evaluate
- We want to have more credible measure such as improvement in real life scenario, e.g. automatic speech recognition
 - where the quality of recognized speech (same as in OCR) can be measured by Word Error Rate



Difficulty of extrinsic evaluation of N-gram models

- Extrinsic evaluation
 - Time-consuming; can take days or weeks, and costly
- So
 - We use intrinsic evaluation: perplexity
 - Bad approximation
 - unless the test data looks just like the training data
 - so generally only useful in pilot experiments
 - But is helpful to think about

Intuition of Perplexity

- The Shannon Game:
 - How well can we predict the next word?

I always order pizza with cheese and _____ The 33rd President of the US was ____

I saw a ____

- Unigrams are terrible at this game (why?)
- A better model of a text
 - is one which assigns a higher probability to the word that actually occurs

mushrooms 0.1
pepperoni 0.1
anchovies 0.01
....
fried rice 0.0001
....
and 1e-100

Perplexity

Perplexity is the inverse probability of the test set, normalized by the number of words:

$$PP(W) = P(w_1 w_2 ... w_N)^{-\frac{1}{N}}$$

Chain rule:

$$= \sqrt[N]{\frac{1}{P(w_1 w_2 \dots w_N)}}$$

The best language model is one that best predicts an unseen test set

 Gives the highest P(sentence)

$$PP(W) = \sqrt[N]{\prod_{i=1}^{N} \frac{1}{P(w_i|w_1...w_{i-1})}}$$

For bigrams:

$$PP(W) = \sqrt[N]{\prod_{i=1}^{N} \frac{1}{P(w_i|w_{i-1})}}$$

Minimizing perplexity is the same as maximizing probability

Lower perplexity = better model

Training 38 million words, test 1.5 million words, Wall Street Journal

N-gram Order	Unigram	Bigram	Trigram
Perplexity	962	170	109

The more information the n-gram gives about the word sequence, the lower the perplexity. Perplexity is related inversely to the likelihood of the test sequence according to the model.

Evaluation of Language Models (summary)

- Ideally, evaluate use of model in end application (*extrinsic*, *in vivo*)
 - Realistic
 - Expensive
- Evaluate on ability to model test corpus (intrinsic)
 - Less realistic
 - Cheaper
- Verify at least once that intrinsic evaluation correlates with an extrinsic one

Evaluation of Language Models (summary)

- Perplexity measure of how well a model "fits" the test data
- Uses the probability that the model assigns to the test corpus
- Normalizes for the number of words in the test corpus and takes the inverse

$$PP(W) = \sqrt[N]{\frac{1}{P(w_1 w_2 ... w_N)}}$$

Language Modeling

Generalization and zeros

The Shannon Visualization Method

- Choose a random bigram
 (<s>, w) according to its probability
- Next choose a random bigram
 (w, x) according to its probability
- And so on until we choose </s>
- Then string the words together

Approximating Shakespeare

-To him swallowed confess hear both. Which. Of save on trail for are ay device and rote life have -Hill he late speaks; or! a more to leg less first you enter gram -Why dost stand forth thy canopy, forsooth; he is this palpable hit the King Henry. Live king. Follow. -What means, sir. I confess she? then all sorts, he is trim, captain. gram -Fly, and will rid me these news of price. Therefore the sadness of parting, as they say, 'tis done. -This shall forbid it should be branded, if renown made it empty. gram -King Henry. What! I will go seek the traitor Gloucester. Exeunt some of the watch. A great banquet serv'd in; -It cannot be but so. gram

Shakespeare texts as corpus

- N=884,647 tokens, V=29,066
- Shakespeare produced 300,000 bigram types out of V^2 = 844 million possible bigrams
 - So 99.96% of the possible bigrams were never seen (have zero entries in the table)
- 4-grams worse: what's coming out looks like Shakespeare because it is Shakespeare

The Wall Street Journal

1 gram	Months the my and issue of year foreign new exchange's september were recession exchange new endorsed a acquire to six executives
2 gram	Last December through the way to preserve the Hudson corporation N. B. E. C. Taylor would seem to complete the major central planners one point five percent of U. S. E. has already old M. X. corporation of living on information such as more frequently fishing to keep her
3 gram	They also point to ninety nine point six billion dollars from two hundred four oh six three percent of the rates of interest stores as Mexico and Brazil on market conditions

Can you guess the source of these random 3-gram sentences?

- They also point to ninety nine point six billion dollars from two hundred four oh six three percent of the rates of interest stores as Mexico and gram Brazil on market conditions
- This shall forbid it should be branded, if renown made it empty.
- "You are uniformly charming!" cried he, with a smile of associating and now and then I bowed and they perceived a chaise and four to wish for.

Shakespeare

WSJ

Jane Austen

The perils of overfitting

- N-grams only work well for word prediction if the <u>test corpus looks like</u> the training corpus
 - In real life, it often doesn't
 - We need to train robust models that generalize..
 - One kind of generalization: zeros
 - Things that don't ever occur in the training set
 - But occur in the test set

Zeros

Training set:

... denied the allegations

... denied the reports

... denied the claims

... denied the request

P("offer" | denied the) = 0

Test set:

... denied the offer

... denied the loan

Underestimating probability of all possible words that might occur and overestimating probability of those that occurred in training set

Zero probability bigrams

- Bigrams with zero probability
 - mean that we will assign 0 probability to the test set!
- And hence we cannot compute perplexity (can't divide by 0)

$$PP(W) = P(w_1 w_2 ... w_N)^{-\frac{1}{N}}$$

$$= \sqrt[N]{\frac{1}{P(w_1 w_2 ... w_N)}}$$

Out of Vocabulary (OOV) words

- The previous slides discussed the problem of words whose n-gram probability is 0
- But what about words we simply have never seen before?
- Unknown words, or out of vocabulary (OOV) words
 - OOV rate the percentage of OOV words that appear in the test set
- We sometimes model potential unknown words in the test set by adding a pseudo-word called <UNK> (explained in next slide)

Unknown words: Open versus closed vocabulary tasks

- If we know all the words in advance
 - Vocabulary V is fixed
 - Closed vocabulary task
- Often we don't know this
 - Out Of Vocabulary = OOV words
 - Open vocabulary task
- Instead: create an unknown word token <UNK>
 - Training of <UNK> probabilities
 - Create a fixed lexicon L of size V
 - At text normalization phase, any training word not in L is changed to <UNK>
 - Now we train its probabilities like a normal word
 - At decoding time
 - For text input: use <UNK> probabilities for any word not in training set

Language Modeling

Smoothing: Add-one (Laplace) smoothing

Zeros

Training set:

... denied the allegations

... denied the reports

... denied the claims

... denied the request

P("offer" | denied the) = 0

Test set:

... denied the offer

... denied the loan

Underestimating probability of all possible words that might occur and overestimating probability of those that occurred in training set

The intuition behind smoothing

When we have sparse statistics:

P(w | denied the)
3 allegations
2.5 allegations

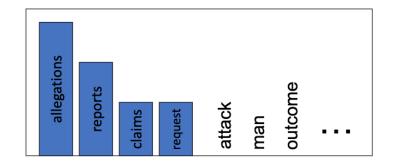
2 reports 1.5 reports 1 claims 0.5 claims

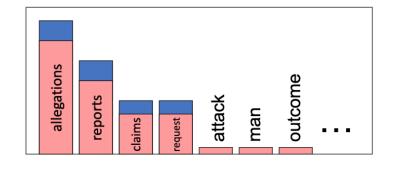
1 request 0.5 request

7 total 2 other

7 total

Borrow probability mass to generalize better





Add-one estimation

- Also called Laplace smoothing
- Pretend we saw each word one more time than we did
 - Just add one to all the counts

• MLE estimate:
$$P_{MLE}(w_i | w_{i-1}) = \frac{c(w_{i-1}, w_i)}{c(w_{i-1})}$$

Add-1 estimate:

$$P_{Add-1}(w_i \mid w_{i-1}) = \frac{c(w_{i-1}, w_i) + 1}{c(w_{i-1}) + V}$$

Adding probability mass to unseen events requires removing it from seen ones (discounting) in order to maintain a joint distribution that sums to 1

Berkeley Restaurant Corpus: Laplace smoothed bigram counts

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	6	828	1	10	1	1	1	3
want	3	1	609	2	7	7	6	2
to	3	1	5	687	3	1	7	212
eat	1	1	3	1	17	3	43	1
chinese	2	1	1	1	1	83	2	1
food	16	1	16	1	2	5	1	1
lunch	3	1	1	1	1	2	1	1
spend	2	1	2	1	1	1	1	1

Laplace-smoothed bigrams

$$P^*(w_n|w_{n-1}) = \frac{C(w_{n-1}w_n) + 1}{C(w_{n-1}) + V}$$

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	0.0015	0.21	0.00025	0.0025	0.00025	0.00025	0.00025	0.00075
want	0.0013	0.00042	0.26	0.00084	0.0029	0.0029	0.0025	0.00084
to	0.00078	0.00026	0.0013	0.18	0.00078	0.00026	0.0018	0.055
eat	0.00046	0.00046	0.0014	0.00046	0.0078	0.0014	0.02	0.00046
chinese	0.0012	0.00062	0.00062	0.00062	0.00062	0.052	0.0012	0.00062
food	0.0063	0.00039	0.0063	0.00039	0.00079	0.002	0.00039	0.00039
lunch	0.0017	0.00056	0.00056	0.00056	0.00056	0.0011	0.00056	0.00056
spend	0.0012	0.00058	0.0012	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058

Reconstituted counts

$$c^*(w_{n-1}w_n) = \frac{[C(w_{n-1}w_n) + 1] \times C(w_{n-1})}{C(w_{n-1}) + V}$$

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	3.8	527	0.64	6.4	0.64	0.64	0.64	1.9
want	1.2	0.39	238	0.78	2.7	2.7	2.3	0.78
to	1.9	0.63	3.1	430	1.9	0.63	4.4	133
eat	0.34	0.34	1	0.34	5.8	1	15	0.34
chinese	0.2	0.098	0.098	0.098	0.098	8.2	0.2	0.098
food	6.9	0.43	6.9	0.43	0.86	2.2	0.43	0.43
lunch	0.57	0.19	0.19	0.19	0.19	0.38	0.19	0.19
spend	0.32	0.16	0.32	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16

It is often convenient to reconstruct the count matrix so we can see how much a smoothing algorithm has changed the original counts

Compare with raw bigram counts

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	5	827	0	9	0	0	0	2
want	2	0	608	1	6	6	5	1
to	2	0	4	686	2	0	6	211
eat	0	0	2	0	16	2	42	0
chinese	1	0	0	0	0	82	1	0
food	15	0	15	0	1	4	0	0
lunch	2	0	0	0	0	1	0	0
spend	1	0	1	0	0	0	0	0

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	3.8	527	0.64	6.4	0.64	0.64	0.64	1.9
want	1.2	0.39	238	0.78	2.7	2.7	2.3	0.78
to	1.9	0.63	3.1	430	1.9	0.63	4.4	133
eat	0.34	0.34	1	0.34	5.8	1	15	0.34
chinese	0.2	0.098	0.098	0.098	0.098	8.2	0.2	0.098
food	6.9	0.43	6.9	0.43	0.86	2.2	0.43	0.43
lunch	0.57	0.19	0.19	0.19	0.19	0.38	0.19	0.19
spend	0.32	0.16	0.32	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16

Add-one smoothing has made a very big change to the counts (much probability mass moved to all the zeros)

Add-1 estimation is an inaccurate instrument

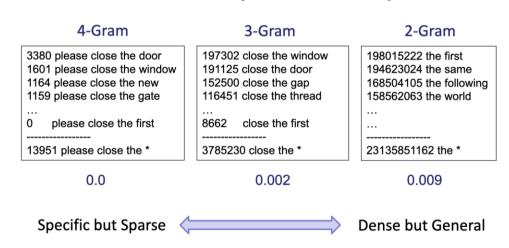
- The sharp change in counts and probabilities occurs as too much probability mass moved to all the zeros
- So add-1 isn't used for N-grams:
 - We'll see better methods
- But add-1 is used to smooth other NLP models
 - For text classification
 - In domains where the number of zeros isn't so large

Language Modeling

Interpolation, Backoff

Example

Please close the first door on the left.



Backoff & Interpolation

- Sometimes it helps to use less context
 - Condition on less context for contexts you haven't learned much about

Backoff:

- use trigram if you have good evidence
- otherwise bigram, otherwise unigram
- Effectively, backing off to lower n-gram model when 0 evidence
- <u>Discounting</u>: Distribute probability mass to maintain probability distribution

Interpolation:

- mix unigram, bigram, trigram, etc.
- Interpolation works better

Linear interpolation

• Simple interpolation

$$\hat{P}(w_n|w_{n-2}w_{n-1}) = \lambda_1 P(w_n|w_{n-2}w_{n-1})
+ \lambda_2 P(w_n|w_{n-1})
+ \lambda_3 P(w_n)$$

 $\sum_{i} \lambda_{i} = 1$

Lambdas conditional on context:

$$\hat{P}(w_n|w_{n-2}w_{n-1}) = \lambda_1(w_{n-2}^{n-1})P(w_n|w_{n-2}w_{n-1})
+ \lambda_2(w_{n-2}^{n-1})P(w_n|w_{n-1})
+ \lambda_3(w_{n-2}^{n-1})P(w_n)$$

How to set the lambdas?

• Use a **held-out** corpus to learn both simple and conditional λs

Training Data

Held-Out Data Test Data

- Choose λs to maximize the probability of held-out data:
 - Fix the N-gram probabilities (on the training data)
 - Then search for such λ s that give largest probability of held-out set:

$$\log P(w_1...w_n | M(/_1.../_k)) = \log P_{M(/_1.../_k)}(w_i | w_{i-1})$$

Smoothing for Web-scale N-grams

- "Stupid backoff" (Brants et al. 2007)
- No discounting
- Does not produce probability distribution

$$S(w_{i} \mid w_{i-k+1}^{i-1}) = \begin{cases} \frac{\text{count}(w_{i-k+1}^{i})}{\text{count}(w_{i-k+1}^{i-1})} & \text{if } \text{count}(w_{i-k+1}^{i}) > 0 \\ 0.4S(w_{i} \mid w_{i-k+2}^{i-1}) & \text{otherwise} \end{cases}$$

$$S(w_i) = \frac{\text{count}(w_i)}{N}$$

count(
$$w_{i-1}^{i}$$
) = count(w_{i-1}, w_{i})
count(w_{i-2}^{i}) = count(w_{i-2}, w_{i-1}, w_{i})

Summary

- Language models assign a probability that a sentence is a legal string in a language
 - They can also predict a word from preceding words
 - They are useful as a component of many NLP systems, such as ASR, OCR, and MT
 - Simple N-gram models are easy to train on unsupervised corpora and can provide useful estimates of sentence likelihood
 - N-gram LMs can be evaluated extrinsically in a task or intrinsically using perplexity
- N-gram LMs = Markov models estimating words from a fixed window of previous words, with probabilities estimated from normalized corpus frequencies (MLE)

Summary (cont.)

- MLE gives inaccurate parameters for models trained on sparse data
- Smoothing algorithms allow to estimate the probabilities of unseen (but not impossible) N-grams using lower-order n-grams as Back-off or Interpolation

A Problem for N-Grams: Long Distance Dependencies

- Many times local context does not provide the most useful predictive clues, which instead are provided by *long-distance dependencies*
 - Syntactic dependencies
 - "The *man* next to the large oak tree near the grocery store on the corner is tall."
 - "The *men* next to the large oak tree near the grocery store on the corner are tall."
 - Semantic dependencies
 - "The bird next to the large oak tree near the grocery store on the corner flies rapidly."
 - "The *man* next to the large oak tree near the grocery store on the corner talks rapidly."
- Markovian assumption may be questioned. More complex models of language are needed to handle such dependencies...

He is from France, so it makes sense that his first language is ...

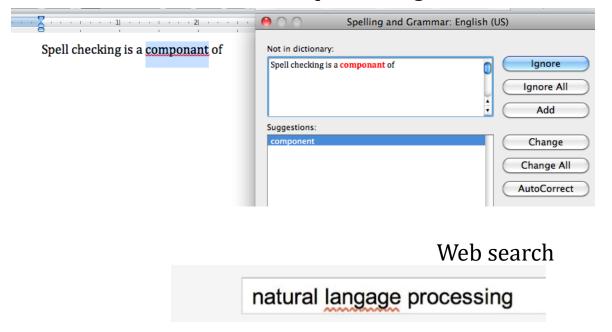
Spelling Correction and the Noisy Channel

The Spelling Correction Task

Applications for spelling correction

Word processing







Showing results for <u>natural language</u> processing Search instead for natural language processing

OCR, ASR

- OCR and speech recognition still produce noisy text. Output is text with errors when compared with the original printed text or speech transcript
- Thanks to redundancy in text, it is possible to improve the output to some extent
 - Problems may happen with short texts

Original:

The fishing supplier had many items in stock, including a large variety of tropical fish and aquariums of all sizes.

OCR:

The fishing supplier had many items in stock, including a large variety of tropical fish and aquariums ot aH sizes~

Original:

* This work was carried out under the sponsorship of National Science Foundation Grants NSF-GN-380 (Studies in Indexing Depth and Retrieval Effectiveness) and NSF-GN-432 (Requirements Study for Future Catalogs).

OCR:

This work was carried out under the sp011J!Orship 01 NatiolUl1 Setenee Foundation Orant. NSF·0N·SB0 (Studl .. In Indexing Depth and Retrieval Eflecth"ene&&) and NSF·0N·482 (Requirements Study for Future 'Catalogs)•

Transcript:

French prosecutors are investigating former Chilean strongman Augusto Pinochet. The French justice minister may seek his extradition from Britain. Three French families whose relatives disappeared in Chile have filed a Complaint charging Pinochet with crimes against humanity. The national court in Spain has ruled crimes committed by the Pinochet regime fall under Spanish jurisdiction.

Speech recognizer output:

french prosecutors are investigating former chilean strongman of coastal fish today the french justice minister may seek his extradition from britain three french families whose relatives disappeared until i have filed a complaint charging tenants say with crimes against humanity the national court in spain has ruled crimes committed by the tennessee with james all under spanish jurisdiction

Example OCR output and ground truth

Example ASR output and ground truth



Dubai princess claims she is

video recordings

being held 'hostage' in secret

Original page (.png image)



Hundreds secretly vaccinated early in Peru scandal

Vaccine timeline for American public has been shifted (e) 'Critical' component for vaccine production is in short supply

Border delays could force Germany's car plants to close

Fauci wins \$1 million prize for his work on infectious diseases

· Cillizza : Trump has



sees drastic drop in cases Ambulance crews wonder why there have been very few coronavirus emergency calls in the past few days Hundreds secretly vaccinated early in Peru scandal Vaccine timeline for American public has been shifted ® 'Critical' component for vaccine production is in short supply Border delays could force Germany's car plants to close Fauci wins \$1 million prize for his work on infectious diseases

Last-minute Trump rule blocked by judge US expresses outrage over Erbil rocket attack

Aung San Suu Kyi hit with new charge

British veterans stripped of their medals for

dNfsU World US Politics Business Health Entertainment Style Travel Sports Videos

being LGBT+ will be able to reclaim them

At least 60 killed after barge accident

City hit hard by Covid-19





Citibank can't get back \$500 million it wired by mistake

Australian PM apologizes to former staffer allegedly raped in Parliament office Analysis: Why the Republican Party is poised to

® 'Asinine on elvery level': Keilar blasts GOP senator for Capitol riot claim

Last-minute Trump rule blocked by judge

US expresses outrage over Erbil rocket attack

Aung San Suu Kyi hit with new charge

British veterans stripped of their medals for being LGBT+ will be able to reclaim them At least 60 killed after barge accident

a lot of money problem Google Vision's output

ABBYY FineReader's output

virtuing not later than 180 days after receipt reof. The response to the Board's recomidation by the Administrator 7 shall indie whether the Secretary will-

(i) initiate a rulemaking or issue such orers as are necessary to implement the recnmendation in full or in part, pursuant to ly timetable contained in the recommendaon: 6

(ii) decline to initiate a rulemaking or sue orders as recommended.

determination by the Secretary not to ement a recommendation or to implement commendation only in part, including any ation from the schedule contained in the mmendation, shall be accompanied by a ment from the Secretary setting forth easons for such determination.

Within 2 years after November 15, 1990, Board shall issue a report to the Adminis-

+Block 1

+Paragraph 1

delical release causing a fatality, serior jury or substantial property damage ha curred and do all things therein nece: for a proper investigation pursuant to paragraph (C) and inspect at reason times records, files, papers, processes trols, and facilities and take such sa priginal page are relevant to such investigation.

Whenever the Administrator or the Bourdong image) ducts an inspection of a facility pursua this subsection, employees and their resentatives shall have the same rights to ticipate in such inspections as provided 1 Occupational Safety and Health Act [29 U 651 et seq.].

(M) In addition to that described in sub graph (L), the Board may use any inform: gathering authority of the Administr under this chapter, including the subp power provided in section 7607(a)(1) of

Tiiuoir HOC later tnan 180 day3 after receipt reof. Tlie response to the Board's recom- Idation by the Administrator shall indi-; whether the Secretary will—

(i) initiate a rulemaking cr leenc such or- ?rs as are necessary to implement the rec- nmendation in full or in part, pursuant to iy timetable contained in the recommerda- >n:*

Hi) decline to initiate a rulemaking or »ue orders as recommended determination by the Secretary not to ement a recommendation or to implement commendation only in part, inc'nruixj any itlon from the schedule contained in the Enmeudation. shall be accompanied by a >ment from the Secretary setting forth easons for such defcerminatiou.

* Within 2 years after November 16, 1000, ioard shall issue a report to the Adminis-

uwuu release causing a fatality, senca jury oi substantial property damage fca ourrod and do all things therein nsce: for a proper invsotigatiou pursuant to paragraph (O) and inspoot at reaoo times records, files, papers, processes, trols. and facilities and take such samr-l are relevant to such investigation.

Whenever the Administrator or the Board ducts an inspection of a facility pursual this subsection, employees and their resentativee shall have the stme rights to ticlpatve in such inepootlons as provided li Occupational Safety and Hoalfck Act [29 b 651 e: seq.].

(Mi In addition to that describee in s ib. graph (L), the Board may use any inform; gathering authority of the Administ under thie chapter, including the subi power provided in sootlon 7fi07f'**wi'>

not later than 180 day values not later than 180 days after receipt wellow rulesse causing a fatality, series reof. The response to the Bhard's recom-idation by the Administrator' shall indjury or substantial property damage has curred and do all things therein neces s after receipt treof . T he response to the Boa whether the Secretary willfor a groper investigation pursuant to whether the Secretary will

(i) initiate a rulemaking or issue such orire as are necessary to implement the recdirectation in full or in part, pursuant to
by timelable contained in the recommendaparagraph (C) and inspect at reason times records, files, papers, processes, trols, and facilities and take such sample rd's recom adation by t he Administrator7 shall are relevant to such investigation indi e whether the Sec Whenever the Administrator or the Board (ii) decline to initiate a rulemaking or retary will (i) initiate ducts an inspection of a facility pursual this subsection, employees and their me orders as recommended a rulemaking crise no determination by the Scorptary not to ement a recommendation or to implement commendation only in part, including any thion from the schedule contained in the recentatives shall have the same rights t ticipate in such inspections as provided Occupational Safety and Health Act [29] essary to implement th mmendation, shall be accompanied by a sment from the Secretary setting forth e rec mmendation in ful graph (L), the Board may use any informs gathering authority of the Administ under this chapter, including the subpower provided in section 760/(act) of l or in part, pursuant t easons for such determination.
Within 2 years after November 16, 1990,
loard shall issue a report to the Adminiso av timelable containe d in the recommerda ii) decline to initiate a r ulemaking or sue order s as recommended

Show JSON V

★ NEW FILE

Google Vision'S output

Spelling Tasks

- Spelling Error Detection
- Spelling Error Correction:
 - Autocorrect
 - hte→the
 - Suggest a correction
 - Suggestion lists

Types of spelling errors

- Non-word Errors
 - $graffe \rightarrow giraffe$
- Real-word Errors
 - Typographical errors (typos)
 - three → there
 - Cognitive Errors (homophones)
 - piece→peace
 - *too* → *two*

Non-word spelling errors

- Non-word spelling error detection:
 - Any word not in a *dictionary* is an error
 - The larger the dictionary the better
- Non-word spelling error correction:
 - Generate *candidates*: real words that are similar to error
 - Choose the one which is best:
 - Shortest weighted edit distance
 - Highest noisy channel probability

Real-word spelling errors

- For each word w, generate candidate set:
 - Find candidate words with similar *pronunciations*
 - Find candidate words with similar spelling
 - Include *w* in candidate set
- Choose best candidate
 - Noisy Channel
 - Classifier

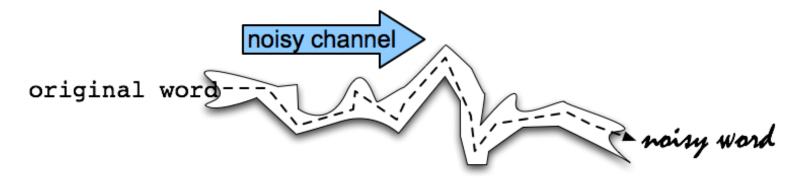
Contextual spelling checking task

- Detect and correct errors like these examples:
 - They are leaving in about fifteen minuets to go to her house.
 - The study was conducted mainly be John Black.

Spelling Correction and the Noisy Channel

The Noisy Channel Model of Spelling

Noisy Channel Intuition



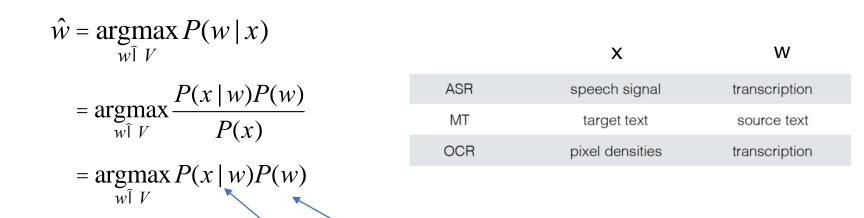
Noisy Channel

• We see an observation **x** of a misspelled word

Channel

model

• Find the correct word **w**



Source

model

Non-word spelling error example

acress

Candidate generation

- Words with similar spelling
 - Small edit distance to error
- Words with similar pronunciation
 - Small edit distance of pronunciation to error

(FYI) Soundex Code

- 1. Keep the first letter (in upper case).
- 2. Replace these letters with hyphens: a,e,i,o,u,y,h,w.
- 3. Replace the other letters by numbers as follows:

```
1: b,f,p,v
2: c,g,j,k,q,s,x,z
3: d,t
4: l
5: m,n
6: r
```

- 4. Delete adjacent repeats of a number.
- 5. Delete the hyphens.
- 6. Keep the first three numbers or pad out with zeros.

```
extenssions \rightarrow E235; extensions \rightarrow E235 marshmellow \rightarrow M625; marshmallow \rightarrow M625 brimingham \rightarrow B655; birmingham \rightarrow B655 poiner \rightarrow P560; pointer \rightarrow P536
```

Damerau-Levenshtein edit distance

- Minimal edit distance between two strings, where edits are:
 - Insertion
 - Deletion
 - Substitution
 - Transposition of two adjacent letters

Words within 1 ED of acress

Error	Candidate Correction	Correct Letter	Error Letter	Туре
acress	actress	t	-	deletion
acress	cress	-	a	insertion
acress	caress	ca	ac	transposition
acress	access	С	r	substitution
acress	across	0	е	substitution
acress	acres	-	S	insertion

Candidate generation

- 80% of errors are within edit distance 1
- Almost all errors within edit distance 2
- Also allow insertion of space or hyphen
 - thisidea → this idea
 - inlaw → in-law

Language Model

- Use any of the language modeling algorithms
- Unigram, bigram, trigram
- Web-scale spelling correction
 - Stupid backoff

Unigram prior probability

Counts from 404,253,213 words in Corpus of Contemporary English (COCA)

word	Frequency of word	P(word)
actress	9,321	.0000230573
cress	220	.000005442
caress	686	.0000016969
access	37,038	.0000916207
across	120,844	.0002989314
acres	12,874	.0000318463

Channel model probability

- Error model probability, Edit probability
- Kernighan, Church, Gale 1990
- Misspelled word $x = x_1, x_2, x_3... x_m$
- Correct word $w = w_1, w_2, w_3... w_n$
- P(x|w) = probability of the edit
 - (deletion/insertion/substitution/transposition)

Computing error probability: confusion matrix

```
del[x,y]: count(xy typed as x)
ins[x,y]: count(x typed as xy)
sub[x,y]: count(x typed as y)
trans[x,y]: count(xy typed as yx)
```

Channel model

$$P(x|w) = \begin{cases} \frac{\operatorname{del}[w_{i-1}, w_i]}{\operatorname{count}[w_{i-1}w_i]}, & \text{if deletion} \\ \frac{\operatorname{ins}[w_{i-1}, x_i]}{\operatorname{count}[w_{i-1}]}, & \text{if insertion} \\ \frac{\operatorname{sub}[x_i, w_i]}{\operatorname{count}[w_i]}, & \text{if substitution} \\ \frac{\operatorname{trans}[w_i, w_{i+1}]}{\operatorname{count}[w_iw_{i+1}]}, & \text{if transposition} \end{cases}$$

Channel model for acress

Candidate Correction	Correct Letter	Error Letter	x w	P(x word)
actress	t	-	c ct	.000117
cress	-	a	a #	.00000144
caress	ca	ac	ac ca	.00000164
access	С	r	r c	.000000209
across	0	е	elo	.0000093
acres	-	S	es e	.0000321
acres	-	S	ss s	.0000342

Noisy channel probability for acress

Candidate Correction	Correct Letter	Error Letter	x w	P(x word)	P(word)	10 ⁹ *P(x w)P(w)
actress	t	-	c ct	.000117	.0000231	2.7
cress	-	a	a #	.00000144	.000000544	.00078
caress	ca	ac	ac ca	.00000164	.00000170	.0028
access	С	r	r c	.000000209	.0000916	.019
across	0	е	elo	.0000093	.000299	2.8
acres	-	S	es e	.0000321	.0000318	1.0
acres	-	S	ss s	.0000342	.0000318	1.0

Noisy channel probability for acress

Candidate Correction	Correct Letter	Error Letter	x w	P(x word)	P(word)	10 ⁹ *P(x w)P(w)
actress	t	-	c ct	.000117	.0000231	2.7
cress	_	a	a #	.00000144	.000000544	.00078
caress	ca	ac	ac ca	.00000164	.00000170	.0028
access	С	r	r c	.000000209	.0000916	.019
across	0	е	elo	.0000093	.000299	2.8
acres	_	S	es e	.0000321	.0000318	1.0
acres	-	S	ss s	.0000342	.0000318	1.0

Using a bigram language model

- "a stellar and versatile acress whose combination of sass and glamour..."
- Counts from the Corpus of Contemporary American English with add-1 smoothing
- P(actress|versatile) = .000021 P(whose|actress) = .0010
- P(across|versatile) = .000021 P(whose|across) = .000006
- P("versatile actress whose") = $.000021*.0010 = 210 \times 10^{-10}$
- P("versatile across whose") = $.000021*.000006 = 1 \times 10^{-10}$

Using a bigram language model

- "a stellar and versatile acress whose combination of sass and glamour..."
- Counts from the Corpus of Contemporary American English with add-1 smoothing
- P(actress|versatile) = .000021 P(whose|actress) = .0010
- P(across|versatile) = .000021 P(whose|across) = .000006
- P("versatile actress whose") = $.000021*.0010 = 210 \times 10^{-10}$
- P("versatile across whose") = $.000021*.000006 = 1 \times 10^{-10}$

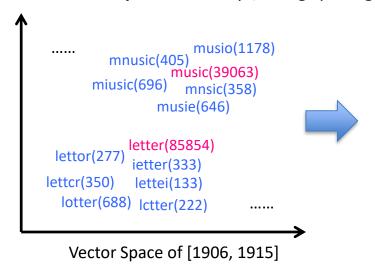
(Example of correcting errors) Temporal analog retrieval task from news archives

ID	q [2002,2007]	t [1987,1991]
1	Putin	Yeltsin
2	Chirac	Mitterrand
3	iPod	Walkman
4	Facebook	Usenet
5	Linux	Unix
6	spam	junk mail, autodialers, junk fax
7	spreadsheet	database, word processor
8	email	messages, letters, mail, fax
9	superman	superman, batman
10	Pixar	Tristar, Disney
11	Euro	Mark, Lira, Franc
12	Myanmar	Burma
13	Koizumi	Kaifu
14	Rogge	Samaranch
15	Serbia, Croatia, Macedonia, Montenegro, Kosovo, Slovenia, Bosnia	Yugoslavia
16	fridge	fridge, freezer, refrigerator, ice_cubes
17	NATO	NATO
18	Google	IBM, Microsoft, Matsushita, Panasonic
19	Boeing	Boeing, Airbus, Mcdonnell Douglas
20	Flash drive, USB, CDROM, DVD	floppy disc

Table 1. Examples of test sets where term q is input and term t is the expected temporal analog (t can be multiple)

(Example of correcting errors) Temporal analog retrieval task from news archives

- OCR problem (Optical Character Problem)
 - Build dictionary to map wrong spellings to correct ones
 - Input: vector representation of all the words
 - Output: dictionary {wrong spelling: correct spelling}

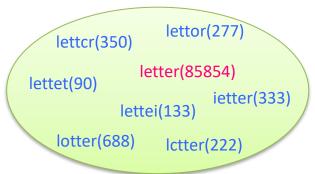


Original Spelling	Correct Form
mnusic	music
miusic	music
musie	music
lettcr	letter
lettor	letter
lotter	letter

(Example of correcting errors) Temporal analog retrieval task from news archives

Assumptions for Alleviating OCR Problem:

- (1) Wrongly spelled term has similar context with its correctly spelled term;
- (2) The correct term is more dominant (or frequent) compared to its wrongly spelled ones;
- (3) Wrongly spelled term has one editdistance from its correct term.



Example Results

- Without Error Correction:
 - car [2004,2009] → [1906,1015] vehicle, tricycle, mnotor, rmotor, car, eycles
- With Error Correction:
 - car [2004,2009] → [1906,1915] vehicle, tricycle, motor, car, cycles